



# ကလံထံး Dakota

ကူညီသုဝဲကျိၤ

တၢ်မၤလိၤ တၢ်ကဲခိၣ်ကဲန့ၢ် တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤ

## ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ (TEFAP)

### နီၣ်ကစၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါလံာ်ကိၣ်ဒိ

#### နဟံၣ်ဖျါထီၣ်လၢနနီၣ်ကစၢ်လၢ-

1. နမံၤဒီး နဟံၣ်ဖိဖိပုၤနီၣ်ဂံၢ် လၢတၢ်ကွဲးဃာ်န့ၣ် ဘၣ်ဝဲတီဝဲလီၤ.
2. နအိၣ်ဆိးလၢ ခၢၣ်စးကရၢအံၤအတၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤ ဟီၣ်ခိၣ်လီၤကဝီၤအပူၤ (တလိၣ်ဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်ဆိးအယံာ်စ့ၤကတၢၢ်) န့ၣ်လီၤ.
3. နစ့ဟဲန့ၣ်န့ၣ် အိၣ်လၢ မ့တမ့ၢ် စ့ၤန့ၣ်စ့ၤ တၢ်ဟံၣ်ဖျါဃာ်လၢ တၢ်နီၣ်ကျဲၤတၢ်ဂီၤတိၤဖျါလၢလံာ်န့ၣ်လီၤ.
4. နတူၢ်လိာ်လၢ TEFAP တၢ်အိၣ်န့ၣ် မ့ၢ်ထဲတၢ်အိၣ်လၢ နကဘၣ်အိၣ်လၢဟံၣ် ဒီးနတဘၣ်ဆါ, ကူလဲၢ်မၤကၤ, မ့တမ့ၢ် ခိလဲအိၣ်ဘၣ်.  
 \*\*လံာ်အုၣ်သးအံၤ ဖိးသဲစးပၢ်တုၤတနံၣ် စးထီၣ်လၢတၢ်ဆဲးစ့ပနီၣ်အမုၢ်နီၣ်, မ့တမ့ၢ် တချုးလၢတၢ်မၤသီထီၣ် TEFAP  
 စ့ဟဲန့ၣ်တၢ်ကြးတၢ်ဘၣ်တၢ်နီၣ်ကျဲၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဟံၣ်ဃီပူၤပုၤနီၣ်ဂံၢ်	တနံၣ်အပူၤစ့ဟဲန့ၣ်	တလါအပူၤစ့ဟဲန့ၣ်	တနွံအပူၤစ့ဟဲန့ၣ်
1	\$29,526	\$2,461	\$568
2	\$40,034	\$3,337	\$770
3	\$50,542	\$4,212	\$972
4	\$61,050	\$5,088	\$1,175
5	\$71,558	\$5,964	\$1,377
6	\$82,066	\$6,839	\$1,579
7	\$92,574	\$7,715	\$1,781
8	\$103,082	\$8,591	\$1,983
ဟံၣ်ဖိဖိပုၤလၢဟဲအိၣ်တၢ်ဂၤစုၢ်စုၢ်အဂီၢ်, ထၢန့ၣ်-	\$10,508	\$876	\$203

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလိၣ်ဘၣ်-

မံၤဆဲးဆဲးဖျါဖျါ \_\_\_\_\_ ဟံၣ်ဒုၣ်ဃီထၢအပူၤပုၤနီၣ်ဂံၢ်- \_\_\_\_\_ နံၤသီ- \_\_\_\_\_

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ ထၢန့ၣ်ဂ့ၢ်တၢ်ထၢန့ၣ်ဂ့ၢ်လၢ-

လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး- \_\_\_\_\_

ဟံၣ်ဃီပူၤပုၤသးန့ၣ်တဖၣ် (0-17)- \_\_\_\_\_ (18-59)- \_\_\_\_\_ (60+)- \_\_\_\_\_

ဒ်ကီၢ်စၢၤဖိၣ်ပဒိၣ်ထံကီၢ်ဖိသဲစး ဒီးကီၢ်စၢၤဖိၣ်အမဲရကၤစံာ်ပုၤသ့ၣ်ဖျါပုၤကျိၤ (USDA) ထံကီၢ်ဖိခွဲးယာ်တၢ်သိၣ်ဘျါ ဒီးသန့တဖၣ်အသိး USDA, အကရၢခၢၣ်စးတဖၣ်, ဝဲလီၢ်တဖၣ်, ပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်, ဒီးကရၢကရိတဖၣ်လၢ ပၣ်ဃုာ်လၢ မ့တမ့ၢ် ပၢ်ပြးသုးကျဲၤ USDA တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်န့ၣ် တၢ်တြီအိၣ်လၢတၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ် လၢပုၤကလုာ်, ဖဲးဘၣ်လွဲၢ်, ထံကီၢ်ဂံၢ်ထံး, တၢ်ကဲမုၢ်ကဲခွါ, တၢ်ဘျီတၢ်ဘါ, က့ကွဲၣ်, သးန့ၣ်, ထံရူၢ်ကီၢ်သဲးတၢ်န့ၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်စံာ်ညီၣ်သိၣ်ဃီအိၣ် လၢထံကီၢ်ဖိခွဲးယာ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ လၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတမံၤမံၤလၢ USDA မၤဝဲ မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်စ့ဆိၣ်ထွဲအပူၤ အဖိခိၣ်ဘၣ်.

ပုၤအိၣ်ဒီးက့ကွဲၣ်တဖၣ် လၢအလိၣ်ဘၣ်တၢ်ဆဲးကျိးကျဲၤအဂၤ ဘၣ်ဃးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဂ့ၢ်ကျိၤ (အဒိ ပုၤမဲာ်တထံၣ်တၢ်အလံာ်, တၢ်ဖဲးကျိးထုးထီၣ်ဖးလဲၢ်, ကလုာ်, အမဲရကၤစ့ပနီၣ်ကိၣ်, ဒ်န့ၣ်တဖၣ်) ကြးဆဲးကျိးခၢၣ်စးကရၢ (ကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် လီၢ်ကဝီၤ) ဖဲအဝဲသ့ၣ်ပတံထီၣ်တၢ်န့ၣ်ဘျုးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤတဂၤစုၢ်စုၢ်လၢန့ၣ်တအၢ, တန့ၣ်ဟူတၢ်ဂ့ၢ်ဂ့ၢ် မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီးတၢ်ကတိၤတၢ်ဂံၢ်စၢ်တဖၣ်န့ၣ် ဆဲးကျိးဆူ USDA အအိၣ်

ခီဖျိကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်တၢ်ဆၢခီတၢ်တိၣ်စၢၤမၤၤလၢ (800) 877-8339 သ့န့ၣ်လီၤ. အါန့ၢ်အန့ၢ် ပှၤဒီးန့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအဂ့ၢ်အကျိၤ  
လၢကျိၣ်အဂၤလၢတမ့ၢ်အဲကလံးကျိၣ် သ့န့ၣ်လီၤ.

ကဆိးထီၣ်တၢ်ကဒူးကဒ့ၣ်ဘၣ်ဃးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ လၢတၢ်ကွၢ်တလီၤတၢ်အဂီၢ် မၤဝံၤမၤပဲၤ USDA တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတၢ်ကဒူးကဒ့ၣ်လံာ်ကီၣ်ဒိ, (AD-3027)  
လၢတၢ်ဃုအီၤသ့လၢ ဆဲးကျိးန့ၢ်တီၤလၢ- How to File a Program Complaint (ကဘၣ်ဆၢထီၣ်တၢ်ကဒူးကဒ့ၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤဒဲးလဲၣ်) ဒီးလၢ USDA  
ဝဲၤလီၢ်တပူၤလၢလၢ ဒီးဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခဲလၢ် လၢတၢ်ဃုလၢလံာ်ကီၣ်ဒိအပူၤ လၢလံာ်ပရၢအပူၤတက့ၢ်. ကဃုထီၣ်တၢ်ကဒူးကဒ့ၣ်လံာ်ကီၣ်ဒိ  
အလံာ်ကွဲးဒိတဘျီအဂီၢ် ကိးလီတဲစိဆူ (866) 632-9992 တက့ၢ်. ဆၢထီၣ်လံာ်ကီၣ်ဒိ မ့တမ့ၢ် လံာ်ပရၢလၢနမၤဝံၤမၤပဲၤအီၤဆူ USDA ခီဖျိ-

- (1) လံာ်တၢ်- U.S. Department of Agriculture
  - Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
  - 1400 Independence Avenue, SW
  - Washington, D.C. 20250-9410
- (2) ဖဲး(စ)- (202) 690-7442, မ့တမ့ၢ်
- (3) အံမ့(လ)- [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

ကရၢကရိအံၤ မ့ၢ်ကရၢလၢအဟ့ၣ်ခွဲးယာ်ထဲသီးတုၤသီးန့ၣ်လီၤ.